

Только для официального пользования

Пункт 4 b) повестки дня
(GOV/2011/68)

Осуществление соглашения о гарантиях в связи с ДНЯО и соответствующих положений резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в Исламской Республике Иран

Резолюция, принятая Советом управляющих 18 ноября 2011 года

Совет управляющих¹,

- a) принимая к сведению доклад Генерального директора от 9 ноября (GOV/2011/65) «Осуществление Соглашения о гарантиях в связи с ДНЯО и соответствующих положений резолюций Совета Безопасности в Исламской Республике Иран»,
- b) ссылаясь на содержащееся в документе GOV/2009/82 предыдущее предложение Совета управляющих Генеральному директору «продолжать предпринимать усилия по осуществлению Соглашения о гарантиях в Иране, урегулировать остающиеся нерешенными вопросы, которые вызывают озабоченность и требуют прояснения», в том числе рассматриваемые в докладе от 9 ноября, а также по выполнению соответствующих положений резолюций Совета Безопасности ООН,
- c) ссылаясь на соответствующие резолюции, принятые Советом управляющих и Советом Безопасности Организации Объединенных Наций,
- d) ссылаясь на заявление, сделанное 21 сентября 2011 года Высоким представителем Эштон от имени Германии, Китая, России, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Франции, о том, что их общая цель по-прежнему состоит в достижении всеобъемлющего долгосрочного урегулирования на основе переговоров, взаимности и поэтапного подхода, которое восстановит уверенность международного сообщества в исключительно мирном характере ядерной программы Ирана в соответствии с ДНЯО,

¹ Резолюция была принята 32 голосами против 2 при 1 воздержавшемся (поименное голосование).

- e) подтверждая неотъемлемое право всех участников Договора о нераспространении развивать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях в соответствии со статьей IV Договора,
- f) вновь отмечая с серьезной озабоченностью, что Иран продолжает игнорировать требования и обязательства, содержащиеся в соответствующих резолюциях Совета управляющих МАГАТЭ и Совета Безопасности ООН,
- g) напоминая, что, как заявил Генеральный директор, до тех пор, пока Иран не обеспечит необходимого сотрудничества с Агентством, Агентство не будет иметь возможности обеспечить надежную уверенность в отсутствии в Иране незаявленного ядерного материала и деятельности и тем самым сделать вывод о том, что весь материал в Иране используется в мирной деятельности,
- h) принимая к сведению также адресованные Генеральному директору письма иранской стороны от 30 октября 2011 года и 3 ноября 2011 года, в которых Иран выразил свою готовность сотрудничать с Агентством, и вновь подтверждая мнение Совета, что такое сотрудничество является необходимым и срочным;
1. выражает глубокую и растущую озабоченность в связи с нерешенными вопросами в отношении иранской ядерной программы, в том числе вопросами, которые нуждаются в прояснении, с тем чтобы исключить присутствие возможных военных составляющих;
 2. подчеркивает, что Ирану и Агентству необходимо активизировать диалог, направленный на безотлагательное урегулирование всех остающихся вопросов, в целях представления разъяснений в отношении этих вопросов, включая доступ ко всей соответствующей информации, документации, площадкам, материалу и персоналу в Иране;
 3. настоятельно призывает еще раз Иран полностью и без каких-либо задержек соблюдать свои обязательства, вытекающие из соответствующих резолюций Совета Безопасности ООН, и выполнить требования Совета управляющих МАГАТЭ, включая применение измененного кода 3.1 и осуществление и незамедлительную ратификацию Дополнительного протокола;
 4. выражает свою постоянную поддержку дипломатического урегулирования и призывает Иран серьезно и без предварительных условий приступить к переговорам, направленным на восстановление международного доверия к исключительно мирному характеру ядерной программы Ирана, при соблюдении законного права на использование ядерной энергии в мирных целях в соответствии с ДНЯО;
 5. выражает признательность Секретариату за его усилия по осуществлению соглашения о гарантиях в связи с ДНЯО в Иране и предлагает Генеральному директору включить в его доклад о ходе осуществления на заседании Совета управляющих в марте 2012 года оценку осуществления настоящей резолюции;
 6. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.